



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/564  
19 July 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ В ГАИТИ

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в контексте резолюции 1086 (1996) Совета Безопасности от 5 декабря 1996 года, в которой Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ) до 31 мая 1997 года, и в развитие заявления, которое было сделано в пункте 32 моего доклада от 24 марта 1997 года (S/1997/244) и на основании которого мандат МООНПГ был вновь продлен в последний раз до 31 июля 1997 года.

2. Согласно информации, доведенной до сведения Совета Безопасности 30 июня 1997 года, в настоящем докладе учитываются, в частности, консультации, проведенные заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Бернаром Мийе во время его посещения Гаити 10-13 июля 1997 года. Доклад подготовлен также с учетом ранее состоявшихся бесед моего Специального представителя с правительством Гаити и мнений группы "Друзей Генерального секретаря по вопросу о Гаити".

#### II. ПОЛИТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ И ОБСТАНОВКА В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

3. За период, истекший с момента представления моего доклада от 24 марта, ряд тревожных событий усилили неопределенность в Гаити, наглядно показав неустойчивость процесса перехода страны к демократии. 9 июня премьер-министр Рони Сمارт объявил об отставке его правительства, подчеркнув, что его усилия сводятся на нет конфликтами в правящей коалиции, и выразив сожаление, в частности, по поводу некоторых событий, связанных с недавними выборами. 26 марта премьер-министр Смарт был приглашен в палату депутатов, где он должен был ответить на вопросы, изложенные в официальном запросе, который был направлен его правительству, после чего было выдвинуто предложение о вотуме недоверия, которое было отклонено большинством, возглавляемым его партией - Политической организацией Лавалас (ПОЛ). После этого, однако, правительство не сумело развить этот успех. Уходя в отставку, г-н Смарт заявил о том, что он по-прежнему подвергался критике со стороны некоторых группировок, которые не согласились с решением парламента и стремились заставить правительство "уйти в отставку под давлением масс".

4. Первый тур выборов одной трети членов сената и двух членов палаты представителей, а также выборы тысяч членов местных ассамблей прошли 6 апреля без крупных инцидентов, хотя некоторые политические деятели и прибегали к грубой тактике запугивания, напоминавшей времена предыдущих режимов. В целом считается, что в голосовании приняло участие менее 10 процентов имеющих право голоса, но точные статистические данные отсутствуют. Такая низкая активность избирателей свидетельствует о степени разочарования происходящими процессами и недовольства в связи с отсутствием ощутимых результатов возврата к конституционному строю.

5. После выборов справедливость итогов голосования была поставлена под сомнение. В письме Временному совету по выборам (ВСВ) от 7 мая Миссия по наблюдению за выборами Организации американских государств (МНВ ОАГ), которая по просьбе правительства вела наблюдение за процессом выборов, приводила случаи, когда на некоторых избирательных участках допускались нарушения порядка голосования и предпринимались "попытки подтасовать его результаты". МНВ ОАГ отмечала, что использовались неполные написанные от руки списки избирателей, применялись неудовлетворительные процедуры подсчета голосов, а явка избирателей в некоторых местах приближалась к 100 процентам или даже превышала этот показатель. В официальном сообщении от 27 мая МНВ ОАГ открыто выразила сожаление по поводу "многочисленных отклонений от нормы, процедурных недостатков и противоречий, которые поставили под сомнение честность" процесса выборов.

6. Особую озабоченность вызвало решение ВСВ не учитывать незаполненные бюллетени голосования при подсчете абсолютного большинства. Это способствовало получению большинства голосов двумя кандидатами в члены сената от "Фанми Лавалас" - политической партии, недавно созданной бывшим президентом Аристидом. Один из них, бывший политический советник президента Аристида, который не был утвержден сенатом на должность начальника полиции в конце 1995 года, был объявлен победителем в Юго-восточном департаменте, получив 50,13 процента голосов. Этот вопрос стал причиной конфликта между двумя основными политическими партиями движения Лавалас - "Фанми Лавалас", которая поддержала позицию ВСВ, и ПОЛ. 8 мая палата депутатов приняла постановление, в котором предложила ВСВ воздержаться от опубликования окончательных результатов первого тура до тех пор, пока парламент не примет решения о толковании вызвавшего разногласия закона. Совет, который является независимым органом, не выполнил это постановление, равно как и не принял во внимание юридическое заключение МНВ ОАГ о том, что в статьях 108 и 109 закона о выборах четко предусматривается, что незаполненные бюллетени для голосования должны учитываться при подсчете голосов. Кроме того, Совет не дал официального ответа на ходатайство кандидатов, которые опротестовали результаты выборов. Вследствие этого ПОЛ была вынуждена объявить, что она не примет участия во втором туре, если результаты первого тура не будут пересмотрены и не будут приняты меры по их исправлению.

7. Еще большую тревогу вызвало решение ВСВ о недопущении некоторых должностных лиц, отвечающих за проведение выборов, в районы, где отмечалось наибольшее число нарушений, и о направлении их в другие районы. В ответ на это Партия открытого пути (ПОП) также отказалась от участия в выборах всего за несколько дней до даты проведения второго тура, сославшись на то, что она не доверяет Совету.

8. Попытки международного сообщества помочь обеим сторонам договориться между собой закончились безрезультатно. После отказа от участия в выборах двух из трех партий второй тур был вновь отложен, и новая дата его проведения не была установлена. ПОЛ и ПОП продолжают настаивать на принятии определенных мер по исправлению положения, в том числе на замене ВСВ. Между тем нынешний ВСВ стремится завершить выборы в местные ассамблеи. Дополнительные местные выборы состоялись 6 июля. По данным МНВ ОАГ, для этих выборов, о

которых было объявлено лишь за пять дней до их проведения, были характерны многие из проблем, возникших в ходе выборов в апреле. Явка избирателей была крайне низкой, а на некоторых участках, согласно имеющимся данным, имели место попытки подтасовки результатов голосования.

9. В плане безопасности обстановка за период, истекший с момента представления моего последнего доклада, продолжала оставаться беспокойной, во многом в результате недовольства населения экономическим положением страны и отсутствием прогресса в улучшении условий жизни, а также фракционной борьбы в правящем движении Лавалас. Имели место многочисленные случаи демонстраций, блокирования и актов насилия, причем некоторые из них имели отношение к выборам. Объектом нескольких нападений стал кандидат ПОП в члены сената от Западного департамента.

10. Внутрипартийная борьба в движении Лавалас замедлила деятельность правительства и препятствовала продвижению вперед в переходе страны к демократии, а также в экономических реформах, от осуществления которых во многом зависит предоставление иностранной помощи. Внутрипартийная борьба привела также к дальнейшему снижению уверенности населения в способности властей разрешить серьезные проблемы, с которыми сталкивается Гаити. В представлении многих гаитян государство по-прежнему остается неэффективным, коррумпированным и безучастным к их проблемам. Это представление укрепляется постоянной неспособностью парламента собрать кворум, что препятствует принятию ключевых законов. Примечательно, что бюджет на 1996-1997 годы был принят 6 мая, спустя более семи месяцев после начала финансового года, что привело к неполучению значительной по объему иностранной помощи.

11. В настоящее время подвергается нападкам и само международное сообщество, которое обвиняют в сохраняющихся трудностях страны. Некоторые общественные организации открыто выступают против, по их словам, "иностранной оккупации". Недавно одна из таких организаций призвала к вооруженной борьбе за "освобождение" страны. Хотя это, скорее всего, мнение лишь крикливого меньшинства, глубоко укоренившиеся националистические чувства разделяются многими людьми, в том числе теми, кто выступает за сохранение международного присутствия. Призывы, требующие ухода "оккупантов", с которыми выступают некоторые "народные организации", подхватываются определенными политиками как из правящего движения Лавалас, так и из оппозиции, однако не пользуются поддержкой со стороны тех многочисленных лиц, с которыми заместитель Генерального секретаря Мийе встретился в Гаити. С другой стороны, те блага, которые страна получает от международного присутствия, публично не разъясняются.

12. Инциденты, связанные с политическим противоборством в правящем движении Лавалас и растущим недовольством в связи с ухудшением условий жизни, все больше усложняют деятельность Гаитянской национальной полиции (ГНП), которая в целом функционирует нормально. В мае преподаватели государственных школ объявили забастовку с требованием выплаты задолженности по заработной плате и ее увеличения на 80 процентов. За забастовкой последовали студенческие демонстрации и уличные столкновения, которые привели к серьезным нарушениям нормального ритма жизни в некоторых районах столицы на протяжении двух дней. Быстрота распространения сопровождавшихся насилием протестов и превращения их в основное средство выражения общего недовольства свидетельствует о взрывоопасности ситуации, хотя нельзя исключать проникновения провокаторов в ряды протестующих.

13. Все более широкое распространение оружия в гаитянском обществе и новые, более изощренные формы организованной преступности также становятся серьезнейшей проблемой, которую необходимо решать находящимся в процессе становления полицейским силам. Растущий незаконный оборот, в частности наркотиков и транспортных средств, вызывает растущее

беспокойство и требует самого пристального внимания. По мере того, как ГНП ведет все более эффективную борьбу с этим незаконным оборотом, возрастает вероятность ожесточенных столкновений, поскольку криминальные группировки будут бороться за сохранение своего контроля. Кровавые столкновения банд, особенно в плотно населенных городских трущобах Сите-Солей, также проверяют на прочность способность ГНП предпринимать решительные действия при соблюдении принципов правового государства и уважении прав подозреваемых. Полицейские подвергаются частым нападениям, нередко со стороны вооруженных лиц. Будучи недовольными тем, что система правосудия не поспевает за происходящими событиями, некоторые полицейские иногда начинают вершить самосуд.

14. Несмотря на соглашение между правительствами Гаити и соседней Доминиканской Республики, продолжается принудительная репатриация из Доминиканской Республики не имеющих документов гаитян, хотя ее масштабы существенно сократились. Через свои отделения в Порт-о-Пренсе и Санто-Доминго Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) сотрудничает с обоими правительствами в решении данного вопроса. Проблема иммиграции и репатриации гаитян остается предметом разногласий между двумя странами, а пограничный район нередко становится местом инцидентов, что отчасти связано с активными контрабандными операциями.

### III. РАЗМЕЩЕНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ В ГАИТИ

15. Продлевая мандат МООНПГ до 31 мая и впоследствии до 31 июля 1997 года, Совет Безопасности поддержал мою рекомендацию сохранить санкционированный численный состав Миссии, включающий 300 полицейских и 500 военнослужащих. Как известно Совету, в дополнение к этому санкционированному численному составу военный компонент МООНПГ включает еще 800 военнослужащих из Канады и Пакистана, деятельность которых финансируется исключительно за счет добровольных взносов Канады и Соединенных Штатов Америки. Численность компонента гражданской полиции Миссии в настоящее время составляет 225 полицейских из восьми стран. Подробная информация о составе и численности обоих компонентов приводится в приложении к настоящему докладу.

16. Военный компонент МООНПГ по-прежнему размещается исключительно в городе Порт-о-Пренсе, где он осуществляет круглосуточное патрулирование и выполняет задачи, возложенные на него в резолюции 1063 (1996) Совета Безопасности и освещенные в докладе моего предшественника от 14 ноября 1996 года (S/1996/813/Add.1, пункты 6-8). За отчетный период вертолеты Миссии несколько раз сыграли важнейшую роль в обеспечении своевременного прибытия подразделений ГНП по борьбе с беспорядками - которые известны под названием "Compagnie d'intervention et de maintien de l'ordre" (роты быстрого реагирования по поддержанию правопорядка) (СИМО) - в места волнений на территории страны, а также доставки материалов для голосования, необходимых для проведения выборов в сенат и местных выборов. Кроме того, военнослужащие военного компонента сотрудничали с персоналом ВСВ и группой ПРООН по оказанию технической помощи в планировании материально-технического и оперативного обеспечения первого тура выборов. Военнослужащие МООНПГ продолжают обеспечивать охрану Национального дворца и резиденции бывшего президента Аристида.

17. Сотрудники компонента гражданской полиции МООНПГ размещаются в 10 отделениях в провинциях и в 5 отделениях в Порт-о-Пренсе и продолжают сопровождать полицейских ГНП при

/...

выполнении ими их повседневных обязанностей. За прошедшие пять месяцев группа из трех молодых полицейских ГНП прошла в штаб-квартире МООНПГ курс подготовки по вопросам просветительской работы среди населения и выполнения полицейских функций в общинах. Группа занимается сбором информации по всей стране об опыте, накопленном в выполнении полицейских функций в общинах, с целью разработки общегаянской программы подготовки полицейских. Центральное учебное подразделение компонента гражданской полиции Миссии продолжает руководить обучением в рамках своей программы непрерывной подготовки (*programme de formation continue*), основное внимание в рамках которой в последнее время уделялось урегулированию конфликтов, стрелковой подготовке, правам человека и деятельности полиции, вождению автотранспортных средств, иммиграции и наркотикам. Подразделения гражданской полиции организовали также курсы повышения квалификации для охранников дворца и провели подготовку 186 полицейских ГНП по вопросам патрулирования границы.

18. Ввиду недавних беспорядков в стране МООНПГ предприняла активные действия для укрепления возможностей подразделений ГНП по борьбе с беспорядками и быстрому реагированию. С этой целью в Кап-Аитьене были проведены имитационные учения и запланировано проведение дополнительных учений в других городах для практического обучения подразделений СИМО, в котором они столь остро нуждаются. Полицейский компонент Миссии продолжал также тесно сотрудничать с канцелярией Генерального директора ГНП в перегруппировке сил в соответствии с плотностью населения и особенностями криминогенной обстановки, но продвижение вперед по этому направлению идет довольно медленно. Сотрудничеству Миссии с ГНП, а также с донорами по-прежнему способствовали ежемесячные встречи Миссии с канцелярией Генерального директора, основными членами правительства, двусторонними донорами, ПРООН и совместной Международной гражданской миссией Организации американских государств (ОАГ)/ Организации Объединенных Наций в Гаити (МГМГ), которые проходили под председательством президента Превала. Хотя компонент гражданской полиции в настоящее время размещается в меньшем количестве мест, его присутствие продолжает иметь важнейшее значение для восполнения пробелов в структуре командования ГНП и поддержке потенциала ГНП в области транспорта и связи.

#### IV. ГАИТЯНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИЦИЯ

19. В своем докладе от 12 ноября 1996 года (S/1996/813/Add.1, пункт 20), мой предшественник отметил, что создание новых полицейских сил представляет собой сложную, трудную и долгосрочную задачу, и указал ряд элементов, которые следует учитывать при оценке достигнутых результатов. Сейчас, когда срок действия мандата МООНПГ приближается к концу, оценка ГНП в соответствии с этими критериями оказалась весьма полезной при установлении приоритетов и определении будущих потребностей сил. Обзор, проведенный МООНПГ в мае текущего года, показал, что были достигнуты важные положительные результаты, и в то же время позволил выявить ряд серьезных недостатков, которые вызывают особую обеспокоенность в связи с тем, что срок действия мандата МООНПГ приближается к концу. Например, был достигнут определенный прогресс в укомплектовании командных структур сил, однако в ходе исследования было выявлено отсутствие каких-либо подвижек в период с марта по май. На момент подготовки настоящего доклада ГНП еще требовалось 49 старших офицеров, так называемых "комиссаров", 162 "инспектора" и 292 старших полицейских, так называемых "агентов класса 3 и 4". Компонент гражданской полиции МООНПГ сотрудничал с руководством ГНП, оказывая содействие в отборе 48 сотрудников существующих сил, которые после прохождения учебной подготовки в академии должны быть назначены на руководящие должности в ГНП. Набор дополнительных полицейских будет проведен позже. Как упоминалось выше, уже началось проведение серьезной перегруппировки сил, которая находится сейчас на продвинутом этапе. Что касается способности ГНП управлять своими людскими и материальными ресурсами, то

/...

был проведен обзор существующей в силах системы контроля за персоналом, автотранспортом и инфраструктурой, при этом было установлено, что наиболее слабым звеном здесь является организационное строительство. Эта проблема еще больше усугубляется тем, что из-за дефицита имеющихся в ее распоряжении ресурсов ГНП вряд ли может безболезненно переносить постоянные потери оборудования из-за хищений и бесхозяйственности. Были приняты также меры для создания региональных учебных центров, однако стандартный базовый учебный план для сотрудников всех уровней еще не разработан. Продолжаются усилия по расширению применения концепции поддержания правопорядка в общинах, которая хорошо укоренилась в пяти из девяти департаментов. Отмечается также прогресс в создании системы связи. Все региональные штабы имеют связь с Порт-о-Пренсом, имеют связь со столицей и 32 из 39 комиссариатов. Однако, как было установлено, не произошло существенных изменений в отношении способности ГНП вести делопроизводство или создавать базы данных о своем персонале и имеющемся в распоряжении ГНП оборудовании.

20. В процессе проведенного МООНПГ обзора были также тщательно рассмотрены результаты деятельности девяти имеющихся в стране командных центров (*centres de renseignement et d'opérations*) в каждом из департаментов, а также главного центра в штабе ГНП. Что касается последнего, то, как было установлено, он полностью оснащен и укомплектован персоналом и, с установкой необходимой аппаратуры связи, сейчас практически полностью введен в действие. В то же время были выявлены значительные различия между девятью региональными центрами, которые зачастую не имеют даже телефонной связи. Что касается специальных подразделений ГНП, которые анализировались с точки зрения их создания, уровня профессиональной подготовки, укомплектованности кадрами и обеспеченности оборудованием, то было установлено, что подразделения по борьбе с массовыми беспорядками достигли более половины поставленных перед ними целей. Располагая подразделениями в большинстве крупных городов, СИМО успешно справлялись со своими задачами во всех случаях, когда их привлекали для борьбы с беспорядками. Например, подразделения СИМО, наряду с другим персоналом, успешно поддерживали общественный порядок на популярном концерте, проходившем в центре Порт-о-Пренса при стечении большого числа людей. Однако были отмечены проблемы, имевшие место во время забастовки учителей, которая упоминалась в пункте 12 выше. По-прежнему наблюдается отставание в следственном департаменте (*police judiciaire*). Хотя некоторые ее подразделения хорошо оснащены, а персонал прошел достаточно хорошую профессиональную подготовку, он имеет лишь ограниченное число полностью функционирующих подразделений, и отсутствие надлежащего следственного потенциала для расследования преступлений по-прежнему является препятствием на пути надлежащего отправления правосудия. Определенный прогресс был отмечен в подразделении по регулированию дорожного движения, которое к настоящему времени достигло почти половины поставленных перед ним целей.

21. В Управление Генерального инспектора по-прежнему поступает большое число жалоб по поводу нарушения надлежащих полицейских процедур, злоупотребления властью и нарушения прав человека. В этой связи Управление приняло оперативные меры по расследованию недавних обвинений в причастности ГНП к "внесудебным" казням, и 18 полицейских, включая одного комиссара, в рассматриваемый в настоящем докладе период были уволены. Таким образом, со времени создания сил в июне 1995 года было уволено более 100 полицейских, включая 12 комиссаров. Однако объявленный обзор результатов деятельности во всех подразделениях сил, который должен был избавить силы от элементов, не поддерживающих подход ГНП к обеспечению общественной безопасности, еще не завершен, хотя он крайне необходим. Этот обзор имеет существенно важное значение для укрепления доверия населения к ГНП. Необходимо также без какого-либо дальнейшего промедления передать в суды дела лиц, совершивших действия, подлежащие судебному преследованию. В этой связи следует отметить, что плохое

состояние судебной системы по-прежнему является серьезным препятствием на пути повышения эффективности ГНП.

## V. СУДЕБНАЯ СИСТЕМА

22. Как неоднократно отмечалось моим предшественником и мною (в последний раз - в моем докладе Генеральной Ассамблее о положении в области демократии и прав человека в Гаити (A/51/935)), судебная система Гаити неэффективна, не поспевает за изменениями в области общественной безопасности и нуждается в полной перестройке. В результате такого положения полиция и население в целом испытывают все большее разочарование и, ввиду неспособности системы обеспечивать отправление правосудия, часто берут дело в свои руки. Число случаев самосуда остается высоким: 66 с начала 1997 года. Известно, что ГНП либо отпускает задержанных лиц, либо в суммарном порядке осуществляет свое собственное правосудие, полагая, что суды не в состоянии обеспечить профессиональное рассмотрение того или иного дела. Члены ГНП, задержанные в связи с совершением преступлений, как правило, в суды не передаются, что негативно сказывается на усилиях руководства по пресечению неправомерных действий. В последний период насилия и беспорядков число инцидентов, связанных со злоупотреблением властью и нарушением прав человека со стороны ГНП, возросло, несмотря на принимаемые Генеральным инспектором меры. Хотя руководство пенитенциарной системы и улучшилось, в последнее время были случаи, свидетельствующие о непринятии надлежащих мер по обеспечению благополучия задержанных лиц, что подтверждается происшествиями в Энше и Аркаэ.

23. Канада, Соединенные Штаты Америки и Франция оказывают поддержку - часто в тесном взаимодействии с МГМГ - инициативам, направленным на содействие осуществлению судебной реформы. Однако серьезные недостатки в организационной структуре и руководстве во всей судебной системе по-прежнему не позволяют надлежащим образом использовать предоставляемую помощь. Хотя после учреждения комиссии, призванной разработать всеобъемлющую стратегию судебной реформы, уже прошло много месяцев, ей все еще не удалось выработать какой-либо логически последовательной подход. В то же время законопроект о реформе судебной системы, внесенный в сентябре 1996 года, был утвержден сенатом 10 июля 1997 года и в настоящее время находится на рассмотрении палаты депутатов. Возможности школы по подготовке кадров для судебной системы используются не полностью, хотя осенью курсы должны возобновиться. Существует единодушное мнение относительно срочной необходимости перевода судебной системы Гаити на профессиональную и современную основу. Но это весьма долгосрочная задача, требующая консенсуса и постоянных усилий.

## VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

24. Процесс принятия решений и возможности правительства в области осуществления были еще в большей степени ослаблены в результате раскола в движении Лавалас. Из-за этого не было начато осуществление ряда проектов и программ, полностью обеспеченных средствами, и остаются незадействованными крупные суммы предоставленных внешних ресурсов. Однако если в 1997 году не удастся обратить вспять наблюдавшуюся в 1996 году тенденцию к значительному сокращению выплат, то экономическое восстановление, которое можно стимулировать лишь с помощью государственных инвестиций, вероятно, снова задержится, возможно до следующего года.

25. Хотя темпы инфляции сократились до уровня чуть выше 10 процентов, а обменный курс оставался сравнительно стабильным, частные инвесторы по-прежнему проявляют осторожность. Объем частных инвестиций растет только в сфере услуг и в сфере жилищного строительства.

/...

Однако этих инвестиций недостаточно для стимулирования роста экономики в целом. Предполагается, что показатель безработицы и неполной занятости составляет примерно 70 процентов, а возможности создания новых рабочих мест по-прежнему весьма ограничены. При том, что численность трудовых ресурсов Гаити ежегодно возрастает на 70 000 человек, при отсутствии роста семейного дохода и увеличении цен на основные товары, социальная напряженность продолжает постоянно возрастать, равно как и вероятность возникновения конфликта.

26. Продолжаются весьма активные усилия по сотрудничеству в целях развития. Несмотря на отмечавшееся выше замедление выплат, международные финансовые учреждения и многосторонние и двусторонние доноры объявили о выделении значительных дополнительных средств. Осуществление проектов ПРООН, объем которых в 1995 году после отмены экономических санкций вырос в четыре раза, в 1996 году еще больше увеличился и должен достичь в нынешнем году рекордного уровня. Наряду с этим рекордного уровня достиг и объем обязательств, который в 1997 году составляет в общей сложности более 20 млн. долл. США. Хотя ПРООН занимается в основном вопросами управления, примерно половина всех финансовых ресурсов по-прежнему идет на осуществление социально-экономических и экологических проектов и программ. Большая часть таких программ осуществляется учреждениями системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями или же в тесном сотрудничестве с ними. На местном уровне координация деятельности системы Организации Объединенных Наций, в которой на регулярной основе участвуют бреттон-вудские учреждения и Международная организация по миграции, улучшалась благодаря объединению функций заместителя Специального представителя Генерального секретаря и координатора-резидента ПРООН. Кроме того, активное участие моего Специального представителя в ежемесячных координационных совещаниях системы Организации Объединенных Наций также способствовало дальнейшему укреплению межучрежденческого сотрудничества.

## VII. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

27. При поддержке международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций, Гаити удалось добиться значительного прогресса. В феврале 1996 года вступление в должность президента Превала ознаменовало собой первый в истории страны акт мирной передачи власти одним демократически избранным президентом другому; несколько туров выборов прошли без инцидентов, связанных с применением насилия; становление полицейских сил, которые продвигаются вперед на пути к тому дню, когда они смогут взять на себя исключительные функции по обеспечению общественной безопасности, уже сейчас оказывает позитивное воздействие на безопасность в стране: по сравнению с 1995 годом среднемесячное число убийств в 1997 году сократилось. Кроме того, гаитяне со всей решительностью отвергают произвол и авторитаризм. Годы диктатуры миновали, а бывшие вооруженные силы ослаблены настолько, что их возврат к власти представляется крайне маловероятным.

28. Перед Гаити по-прежнему стоят острые проблемы политического и экономического характера. В краткосрочной перспективе необходимо сформировать новый кабинет и преодолеть кризис в области проведения выборов, с тем чтобы дать парламенту и местным ассамблеям возможность для эффективного выполнения своих функций. Проведение реформ, необходимых для укрепления демократических институтов, стимулирования экономического роста и создания новых рабочих мест, требует формирования среди гаитян основополагающего консенсуса, который пока еще отсутствует.

29. В долгосрочной перспективе устойчивого развития не удастся добиться без значительной международной помощи, в основу которой должен лечь пользующийся широкой поддержкой план действий. В целях мобилизации и систематизации этой помощи ПРООН выступила в качестве

спонсора инициативы "Гаити 2012", в рамках которой 250 гаитянских участников в скором времени определят примерно 30 целей, которых необходимо будет достичь в течение 15 лет в экономической, социальной и организационной сферах. Эти цели, а также рамки, которые будут сформированы на их основе, должны послужить ориентиром для национальных и международных усилий в целях развития. Я надеюсь на то, что эту инициативу, которой пошло бы на пользу расширение базы поддержки, удастся успешно реализовать.

30. ПРООН приступила к укреплению своего отделения в Гаити в целях более эффективной поддержки национальных усилий в области развития и обеспечения готовности к выполнению дополнительных функций в области организационного строительства, которые в настоящее время возложены на МООНПГ и МГМГ. Недавно она подписала с правительством Гаити соглашение, нацеленное на укрепление потенциала администрации в области эффективного использования помощи путем предоставления в ее распоряжение дополнительного опыта в области разработки и исполнения проектов, направленных на развитие. Что касается технической помощи в целях организационного становления ГНП, то в настоящее время принимаются меры по передаче в ведение ПРООН добровольного фонда, учрежденного в соответствии с резолюцией 975 (1995). В среднесрочной и долгосрочной перспективе потребуется оказание технической помощи в целях проведения реформы судебной системы.

31. Следует напомнить о том, что в своем докладе от 5 июня 1996 года (S/1996/416, пункт 19) мой предшественник указал, что профессиональная подготовка участников ГНП в таких специализированных областях, как проведение уголовных расследований, а также борьба с наркотиками и беспорядками, как ожидается, завершится не ранее конца 1997 года. Хотя в области создания новых полицейских сил, равно как и в вышеупомянутых сферах, удалось добиться прогресса, он был медленным и неравномерным. Кроме того, некоторые гаитяне опасаются, что молодые полицейские могут стать объектом манипуляций со стороны некоторых политических групп (такой прецедент уже имел место). Я разделяю мнение политических руководителей Гаити, согласно которому в отсутствие стабильной и долгосрочной поддержки со стороны международного сообщества полицейские силы, возможно, окажутся не в состоянии решать проблемы, связанные с серьезными инцидентами, что, в свою очередь, создаст опасность ухудшения обстановки в области безопасности.

32. Как указывалось в пункте 11 выше, несмотря на спорадические демонстрации и отдельные призывы к выводу "оккупационных сил", состоявшиеся в Порт-о-Пренсе недавние контакты между заместителем Генерального секретаря Мийе, моим Специальным представителем и высокопоставленными представителями "Группы друзей Генерального секретаря" подтвердили, что международное военное присутствие в лице МООНПГ играет в Гаити стабилизирующую роль, в особенности на нынешнем этапе, когда страна ввергнута в пучину глубокого политического хаоса. Тем не менее сами гаитянские власти несут ответственность за эффективное приложение своих усилий, ресурсов и времени в целях конструктивного и своевременного разрешения важных и острых проблем, стоящих перед страной.

33. 24 марта я сообщил Совету Безопасности о том, что в целях обеспечения дальнейшего организационного становления полицейских сил мандат МООНПГ следует продлить в последний раз до 31 июля 1997 года. В соответствии с этим решением я веду подготовку к выводу Миссии к концу июля. Тем не менее прекращение присутствия Организации Объединенных Наций на текущем этапе вполне может поставить под угрозу ощутимый прогресс, которого удалось добиться Гаити при помощи международного сообщества. Таким образом, я разделяю высказанное президентом Превалем в его заявлении от 14 мая 1997 года мнение о том, что для того, чтобы ГНП смогла выполнять функции по обеспечению безопасности и стабильности в стране в отсутствие международной поддержки, потребуется полный двенадцатимесячный период, просьба в

отношении которого содержится в его письме на имя моего предшественника от 13 ноября 1996 года (см. S/1996/956, приложение).

34. С учетом вышеизложенного я рекомендую Совету Безопасности тщательно проанализировать изложенные в настоящем докладе факты с целью принятия решения относительно дальнейшей поддержки ГНП со стороны Организации Объединенных Наций в течение четырехмесячного периода. Если в отношении этого вопроса удастся добиться согласия, то Совет Безопасности мог бы учредить новую миссию под названием "Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити" (ПМООНГ), мандат которой будет состоять в оказании гаитянским властям поддержки в деле дальнейшего повышения профессионального уровня ГНП. Мой Специальный представитель продолжал бы координировать деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях содействия организационному строительству, национальному примирению и экономическому восстановлению.

35. Если Совет Безопасности утвердит такой мандат, и с учетом того, что страны, предоставляющие основную часть контингента гражданской полиции, не готовы оставить своих сотрудников в стране без надлежащей поддержки со стороны военного контингента, в состав новой Миссии следует включить военный компонент и компонент гражданской полиции.

36. С учетом финансового кризиса, с которым в настоящее время сталкивается Организация Объединенных Наций, а также неуплаты взносов на цели финансирования специальных счетов Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)/МООНПГ, и принимая во внимание необходимость сокращения численности контингента Организации Объединенных Наций в Гаити, я рекомендую значительно сократить численность того компонента новой Миссии, который будет финансироваться по линии начисленных взносов Организации Объединенных Наций: компонент гражданской полиции предлагается сократить с 300 до 250 участников, а военный компонент - с 500 военнослужащих до 50 сотрудников военного штаба.

37. С учетом прогресса, которого удалось добиться МООНПГ к настоящему времени, основная функция военного компонента будет состоять в поддержке деятельности гражданской полиции Организации Объединенных Наций, и он будет постепенно освобождаться от некоторых задач, выполнявшихся им ранее. Контингент сотрудников штаба в составе 50 военнослужащих будет укреплен контингентами, предоставляемыми Канадой и Пакистаном и финансируемыми по линии добровольных взносов. В данной связи правительства Канады и Соединенных Штатов Америки заявили о своей готовности продолжать вносить необходимые финансовые взносы.

38. В течение предстоящих четырех месяцев функции компонента гражданской полиции будут постепенно переключаться на профессиональную подготовку трех специальных подразделений ГНП, включая подразделение по борьбе с беспорядками, силы быстрого реагирования и охранный контингент Национального дворца, которые рассматриваются как особо важные. После завершения мер по их укреплению эти подразделения внесут существенный вклад в повышение эффективности сил в плане их дальнейшего становления на основе опоры на собственные силы. Кроме того, Миссия и ПРООН продолжают подготовку программы технической помощи, которая будет финансироваться по линии добровольного фонда, учрежденного в соответствии с резолюцией 975 (1995). В рамках намеченной программы планируется на протяжении предстоящих трех лет предоставить в распоряжение ГНП опыт и знания высококлассных сотрудников правоохранительных органов. В данной связи я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью и выразить признательность тем, кто предоставил средства на цели финансирования этого фонда. Я также хотел бы вновь призвать государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в фонд и сделать все возможное в целях поддержки программы технической помощи.

39. Необходимо будет провести консультации с гаитянскими властями в связи с соглашением о статусе сил. Соглашение, заключенное правительством Гаити и Организацией Объединенных Наций в отношении МООНГ и МООНПГ, можно было бы распространить на новую Миссию с учетом отличий, характерных для мандата последней. Порядок действий ПМООНГ будет определен с учетом ее мандата. В соответствии с установившейся практикой соответствующие правила будут предусматривать возможность применения силы при осуществлении права на самооборону, включая противодействие попыткам воспрепятствовать выполнению мандата Миссии с применением силы, с учетом ситуации на местах, определяемой моим Специальным представителем в консультации с руководителем военного компонента Миссии и в тесном сотрудничестве с президентом Превалем и его правительством.

40. Если члены Совета Безопасности согласятся с моими рекомендациями, я в кратчайшие сроки представлю в качестве дополнения к настоящему докладу заявление о финансовых последствиях моих предложений.

41. Если Совет Безопасности санкционирует развертывание ПМООНГ, то истечение срока действия мандата по поддержанию мира 30 ноября 1997 года не будет означать прекращения участия Организации Объединенных Наций в деятельности в Гаити. Важно, чтобы международное сообщество и впредь поддерживало усилия правительства Гаити, направленные на укрепление демократических институтов, а также продолжало оказывать решительную поддержку в деле становления профессиональных полицейских сил. Потребуется - по крайней мере, в среднесрочной перспективе - обеспечить дальнейшее присутствие в целях предоставления консультативной помощи и активной поддержки в области обеспечения общественной безопасности и судебной реформы, а также наблюдения за положением в области прав человека. Необходимо будет также уделять особое внимание все более остро стоящей в Гаити проблеме торговли наркотиками, для решения которой, возможно, полезно было бы задействовать опыт, накопленный Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. В этой связи я вынесу дальнейшие рекомендации в отношении механизмов международной помощи в период после 30 ноября 1997 года. Политическая поддержка международным сообществом этих мероприятий Организации Объединенных Наций, которые представляют собой яркий пример миростроительства в самом лучшем смысле этого слова, будет иметь ключевое значение.

42. В заключение я хотел бы дать высокую оценку действиям войск, сотрудников гражданской полиции и международного гражданского персонала, которые выполняют свои обязанности в трудных условиях. На всем протяжении срока действия мандата МООНПГ мой Специальный представитель г-н Энрике тер Хорст, Командующий Силами бригадный генерал Пьер Дэглз и комиссар гражданской полиции полковник Робер Пижейр достойно руководили деятельностью Миссии.

# ПРИЛОЖЕНИЕ

Состав и численность военного компонента и компонента гражданской  
полиции МООНПГ по состоянию на 10 июля 1997 года

| Страна                    | Военный персонал |      |                             | Гражданская полиция |
|---------------------------|------------------|------|-----------------------------|---------------------|
|                           | Оперативные силы | Штаб | Добровольное финансирование |                     |
| Алжир                     |                  |      |                             | 14                  |
| Бенин                     |                  |      |                             | 10                  |
| Канада                    | 422              | 34   | 300                         | 62                  |
| Франция                   |                  |      |                             | 44                  |
| Индия                     |                  |      |                             | 3                   |
| Мали                      |                  |      |                             | 38                  |
| Пакистан                  | 25               | 19   | 500                         |                     |
| Того                      |                  |      |                             | 7                   |
| Соединенные Штаты Америки |                  |      |                             | 47                  |
| Итого                     | 447              | 53   | 800                         | 225                 |
| <b>Всего</b>              | <b>500</b>       |      | <b>800</b>                  | <b>225</b>          |

M A P

-----